

SOBRE LA CORRESPONDENCIA DE CARLOS PAU CON JOSÉ AZORÍN

Gonzalo MATEO SANZ* & Fernando LÓPEZ AZORÍN**

*Jardín Botánico. Universidad de Valencia. C/ Quart, 82. 46008-Valencia.

** fplopez@cajamurcia.es

RESUMEN: Se transcribe y comenta el texto de una carta inédita dirigida en 1912 por Carlos Pau al farmacéutico murciano José Azorín Fornet.

SUMMARY: In this work we present a letter written for Carlos Pau in 1912 and adressed to José Azorín Fornet.

INTRODUCCIÓN

Entre las 3.670 cartas recibidas por Carlos Pau, depositadas en el Instituto Botánico de Barcelona y que hemos estudiado recientemente (MATEO, 1996), se encuentran siete escritas por José Azorín Fornet (1875-1944). Fue éste un farmacéutico murciano aficionado a la Botánica, que mantuvo correspondencia con Pau, entre 1903 y 1912, desde Yecla y Villena.

De él sabemos que fue miembro de la Sociedad Aragonesa de Ciencias Naturales desde 1903, lo que nos induce a pensar que el inicio de su relación debió tener como desencadenante su carácter de socios de la misma, añadido al de colegas. También sabemos que se incorporó posteriormente a la Real Sociedad Española de Historia Natural, en 1913.

Entre el legado que dejó a sus descendientes se encuentra una de las cartas con las que Pau contestaba a las suyas, fechada en octubre de 1912; por lo que con-

cretamente contestaría a la penúltima de las misivas de Azorín.

En ella no aparecen datos de gran peso, o que aporten información que aclare aspectos importantes para la biografía de Pau. Pero hemos pensado que era interesante publicarla, ya que son muy raros los hallazgos en este sentido; debiendo darse por desaparecidas la gran mayoría de los miles de cartas con que Pau contestaría a sus innumerables correspondientes.

Así, el caso de Francisco Beltrán, sobre el que venimos publicando en los últimos números de esta revista (MATEO, 1997a, 1997b, 1998, 1999a, 1999b, 2000), es mas bien una excepción; y, de este modo, queremos llamar la atención de todos aquellos que conozcan casos semejantes, para que den a conocer la existencia de cartas sueltas o colecciones de las mismas, escritas por Pau o relacionadas con él, que puedan estar en manos privadas y sean desconocidas para la comunidad científica.

TEXTO Y COMENTARIOS

Acompañamos la transcripción literal de la carta (entrecorrida), acompañada por unos breves comentarios aclaratorios propios, que situamos entre corchetes.

Segorbe, 16-X-1912

Sr. D. José Azorín / Yecla

"Mi apreciado amigo y compañero: Esperaba contestarle cuando recibiera carta del P. Navás: vea v. lo que me dice". [Por lo que vimos al repasar el conjunto de la correspondencia de Pau, parece que era frecuente que mandara los originales de algunas cartas recibidas de unos correspondientes a otros, para hacerles saber las opiniones allí vertidas sin tener que transcribir su texto y en ausencia de las cómodas técnicas de reprografía actuales].

"Creo estará en su poder la carta que escribí a v. cuando se encontraba v. en Villena: allí verá v. el nombre específico de la Statice que v. colectó ahí.

Le será a v. fácil dar con la pruinosa, con sólo atender a la vellosidad de las flores (pubescentes, afelpadas)".

[Azorín está afincado en Yecla, pero ha pasado algún tiempo en Villena, desde donde también le escribió. Esta localidad alicantina es particularmente rica en afloramientos salinos donde se presentan plantas del género *Limonium* (= *Statice*) de área reducida y gran interés biogeográ-

fico. Es zona que Pau no ha visitado nunca y se interesa por que su amigo recolecte bien estas plantas. Parece que el mal estado del tiempo está dificultando esta posibilidad].

"Fué una lástima que las lluvias le impidiesen recoger la planta que tanto deseo poseer.

A mí me ha sucedido algunas veces, y recientemente el viernes; pero, el peor tiempo se siente cuando se va muy lejos, como me sucedió a mí hace cuatro o cinco años en el Pirineo aragonés. Aquello sí que es triste, ir tan lejos para no poder salir de casa".

"Consérvese bueno y mande a su amigo y corresp.

Carlos Pau"

BIBLIOGRAFÍA

MATEO, G. (1996) *La correspondencia de Carlos Pau: medio siglo de historia de la Botánica española*. Monogr. de Flora Montiberica, 1. Valencia.

MATEO, G. (1997a, 97b, 98, 99a, 99b, 2000) La correspondencia cruzada de Carlos Pau y Francisco Beltrán. Encuentros y desencuentros de dos botánicos valencianos, I-VI. *Flora Montiberica* 5: 64-77, 6: 72-75, 8: 26-32, 12: 22-28, 13: 6-11; 14: 1-7.

(Recibido el 21-II-2000)